

JUNIOR M523



JUNIOR M803



DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

	unit	M523	M643	M803
TAMBOR / BASKET / TAMBOUR / TROMMEL				
Capacidad carga / Load capacity / Capacité de charge / Beladungskapazität	kg.	26	32	40
Volumen / Volume / Volume / Volumen	lt.	520	640	800
Diámetro / Diameter / Diamètre / Durchmesser	mm	1100	1190	1190
Profundidad / Depth / Profondeur / Tiefe	mm	550	575	715
Velocidad lavado / Wash speed / Tours en lavage / Waschganggeschwindigkeit	rpm	20/50	20/50	20/50
Velocidad centrifuga / Extraction speed / Tours en essorage / Schleudergeschwindigkeit	rpm	100/400	100/400	100/400
Diámetro puerta carga / Loading door diameter / Diamètre porte / Durchmesser Beladetür	mm	480	480	480
DEPÓSITOS / TANKS / RÉSERVOIRS / TANKS				
Depósito 1 / Tank 1 / Réservoir 1 / Tank 1	lt.	190	240	240
Depósito 2 / Tank 2 / Réservoir 2 / Tank 2	lt.	155	240	240
Depósito 2 / Tank 2 / Réservoir 2 / Tank 2	lt.	155	330	330
DESTILADOR / STILL / DISTILLATEUR / DESTILLATOR				
Volumen útil / Useful volume / Volume utile / Nutzungsvolumen	lt/h.	280	360	360
FILTRO ECOLÓGICO / ECOLOGICAL FILTER / FILTRE ÉCOLOGIQUE / ÖKOLOGISCHER FILTER				
Capacidad / Capacity / Capacité / Kapazität	lt.	113	113	113
Superficie / Surface / Superficie / Oberfläche	m ²	9,6	11,0	11,0
FILTRO DE NYLON / NYLON FILTER / FILTRE NYLON / NYLONFILTER				
Capacidad / Capacity / Capacité / Kapazität	lt.	113	113	113
Tubos / Tubes / Tubes / Rohre	Nº	9,6	11,0	11,0
Cartuchos / Cartridges / Cartouches / Einzsatz	Nº	3,5	4,0	4,0
POTENCIAS / POWERS / PUISSANCE / LEISTUNGEN				
Potencia instal.(eléct.)/Instal. power (electric.)/Puisance instal. (électr.)/Leistung Installation (el.)	kw.	30,2	---	---
Potencia instal. (vapor)/Instal. power (steam)/Puisance instal. (vapeur)/Leistung Inst. (Dampf)	kw.	12,2	15,3	15,3
Lavado-centrifuga / Wash-Extract / Lavage-essorage / Waschgang-Schleudern	kw.	4,4	7,5	7,5
Bomba / Pump / Pompe / Pumpe	kw.	1,1	1,1	1,1
Ventilador / Fan / Ventilateur / Ventilator	kw.	3	3,0	3,0
Grupo de Frío / Refrigerator / Groupe de Froid / Kühlaggregat	kw.	4,8	4,8	4,8
Compresor de aire / Air compressor / Compresseur air / Luftkompressor	kw.	0,3	0,3	0,3
Resistencias secado / Drying heating elements / Résistances séchage / Widerstände Trocknung	kw.	6	---	---
Resistencias destilador / Still heating elements / Résistances distillateur / Widerstände Destillator	kw.	12	---	---
CONEXIONES / CONNECTIONS / CONNEXIONS / ANSCHLÜSSE				
Aire / Air compressor / Air / Luft	Ø	1/4"	1/4"	1/4"
Entrada agua / Water inlet / Entrée d'eau / Wassereingang	Ø	3/4"	3/4"	3/4"
Salida agua / Water outlet / Sortie d'eau / Wasserausgang	Ø	3/4"	3/4"	3/4"
Entrada vapor / Steam inlet / Entrée de vapeur / Eingang Dampf	Ø	3/4"	3/4"	3/4"
Salida condensados / Condensated outlet / Retour de condensat. / Ausgang Kondensate	Ø	1/2"	1/2"	1/2"
MEDIDAS / DIMENSIONS / MESURES / MASSE				
Ancho / Width / Largeur / Breite	mm	2160	2260	2260
Largo / Length / Longueur / Länge	mm	1710	1800	1800
Alto / Height / Hauteur / Höhe	mm	2280	2460	2460
PESO / WEIGHT / POIDS / GEWICHTE				
Con disolvente / With solvent / Avec solvant / Mit Lösemittel	kg.	2540	2800	3050
Sin disolvente / Without solvent / Sans solvant / Ohne Lösemittel	kg.	3702	4458	4708

Todos los datos técnicos y de construcción están sujetos a cambio sin previo aviso / All technical and constructive data are subject to change without notice / Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis / Alle technischen Daten unterliegen Änderungen ohne Benachrichtigung

UNISEC

CENTRAL EN EUROPA / CENTRAL IN EUROPE
CENTRALE POUR L'EUROPE / ZENTRAL IN EUROPA
C/ Can Mitjans, nave 29 - Pol. Ind. Polizur
08290 Cerdanyola del Vallès (Barcelona) SPAIN
Tel. 34 935 805 344 Fax 34 935 800 719
www.unisec.net unisec@serviseco.com

CENTRAL EN ASIA / CENTRAL IN ASIA
CENTRALE POUR L'ASIE / ZENTRAL IN ASIEN
Nancai Town in Shunyi District, Beijing, CHINA
Tel.+ Fax 86 10 89470924 / 86 10 89476504
www.unisec.net info@unisec.cc

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO / AUTHORIZED DISTRIBUTOR /
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ / AUTORISIERT VERTRETER:

JUNIOR M523 M643 M803

EQUIPOS DE LIMPIEZA EN SECO
DRYCLEANING EQUIPMENT
ÉQUIPEMENTS DE NETTOYAGE À SEC
SYSTEME FÜR DIE CHEMISCHE REINIGUNG



MAQUINAS EN
ACERO INOXIDABLE
STAINLESS STEEL MACHINES
MACHINES ENACIER INOXYDABLE
MASCHINEN AUS ROSTFREIEM STAHL

En este catálogo presentamos nuestra gama standard de máquinas de 26, 32 y 40 kg., de gran rendimiento y versatilidad, con 3 depósitos de disolvente, doble sistema de filtración y todo el equipamiento de serie exclusivo de UNISEC®.

Las UNISEC M523, M643 y M803 han sido diseñadas pensando en aquellos profesionales que precisan unas máquinas para una capacidad de producción media/alta, de fácil manejo y mantenimiento y con todas las garantías de durabilidad y prestaciones que ofrecen los equipos de limpieza en seco UNISEC®.

In this catalogue we introduce our standard range of machines of 26, 32 and 40 kg, of high productivity and versatility, with 3 solvent tanks, double system of filtration and all the serial equipment exclusive of UNISEC®.

The UNISEC M523, M643 and M803 have been designed for those professionals who need a dry cleaning machine for a high/medium capacity production, of easy handling and maintenance and with all the guarantees of durability and benefits that offer all the UNISEC® equipment.

Dans ce catalogue nous présentons notre gamme type de machines avec 26, 32 et 40 kg de capacité. Ces machines ont un grand rendement et versatilité, avec 3 réservoirs de solvant, double système de filtration et tout l'équipement de série exclusif d'UNISEC®.

Les UNISEC M523, M643 et M803 ont été conçues en pensant aux professionnels qui ont besoin des machines pour travailler avec une capacité de production moyenne ou grande. Le maniement et le maintien, de ces machines, est très facile et elles ont toutes les garanties de durabilité et prestations qui offrent les équipements UNISEC®.

In diesem Katalog stellen wir unsere Standard Palette der Maschinen vor für 26, 32 und 40 kg, leistungsstark, vielseitig, mit 3 Lösemittel-Tanks, doppeltem Filtersystem und allen exklusiven Serien-Ausrüstungen der UNISEC®.

Bei der Gestaltung der UNISEC M523, M643 UND M803 wurde an die Fachleute gedacht, die Maschinen mittel/hocher Produktionskapazität benötigen, leicht zu bedienen, leicht instand zu halten und mit allen Garantien von Haltbarkeit und Leistungen, welche die Ausrüstungen für die chemische Reinigung von UNISEC® bieten.

UNISEC



Todas las partes en contacto con el disolvente, vapores del mismo y agua de contacto han sido construidas enteramente en acero inoxidable.

All parts in contact with solvent, gases and contact water have been made totally in Stainless Steel.

Toutes les parties en contact avec le solvant ou ses vapeurs et avec l'eau de contact ont été fabriquées en acier inoxydable.

Die Teile in Berührung mit dem Lösemittel, seiner Dämpfe und des Kontaktwassers sind aus rostfreiem Stahl gebaut.

UNICARBON / UNICARBON / UNICARBON / AKTIVKOHLE

Depurador de carbón activo que reduce la concentración de residuos de Per dentro del tambor al final del ciclo de limpieza. Este sistema hace posible que la concentración de gases del disolvente esté por debajo de los 2 gr/m³ en el momento de la apertura de la puerta del tambor.

Active Carbon Absorber that reduces the residues of Perc inside the drum at the end of the drying cycle. This system makes possible that the concentration of solvent gases is under the 2 gr/m³ at the moment of opening the loading door.

Épurateur à charbons actifs qui redu la concentration de Perc à l'intérieur du tambour à la fin du cycle de lavage. Ce système fait possible que la concentration des gazs de solvant est inférieure à 2 gr/m³ au moment de l'ouverture de la porte du tambour.

Der Aktivkohle Filter kontrolliert die Perkoncentration in der Trommel am Ende des Reinigungszyklus. Dieses System ermöglicht, dass die Gaskonzentration des Lösemittels beim Öffnen der Ladetür unter 2 g/m³ liegt.



EQUIPO DE SERIE / SERIAL EQUIPMENT / EQUIPMENT DE SÉRIE / STANDARD AUSRÜSTUNG:

COMPUTER GDE

El computer más fácilmente manejable del mercado, Específicamente diseñado para maquinaria de limpieza en seco. Controla el Inverter que permite innumerables programas de trabajo, dando acceso en la programación a los 7 sensores de temperatura y al control de la velocidad del Inverter. Gracias a esto es posible desarrollar programas con diferentes temperaturas de lavado y velocidades tanto en el lavado como en el centrifugado. Equipado con pantalla para la visualización de mensajes. Un diagrama sinóptico permite al operador seguir paso a paso todas las funciones de la máquina.

The easiest operated computer. Specifically designed for drycleaning machinery. Controls the Inverter which allows innumerable programs, giving access in the programming to the 7 sensors of temperature and to the control of the Inverter speed. Thank to this it is possible to develop programs with different washing temperatures and speeds (during washing as well as during extrating) Fitted with a display to visualize the messages. A psinoptic diagram allows the operator to follow step by step all the functions of the machine.

L'ordinateur le plus facile à utiliser du marché, Spécialement conçu pour les machines de lavage à sec. Il contrôle l'Inverter qui permet d'innombrables programmes de travail, donnant accès dans la programmation aux 7 senseurs de température et au contrôle de la vitesse de l'Inverter. Grâce à cela, il est possible d'effectuer des programmes à différentes températures de lavage et différentes vitesses tant dans le lavage que l'essorage. Il est équipé d'un écran pour la visualisation des messages. Un diagramme synoptique permet à l'opérateur de suivre pas à pas toutes les fonctions de la machine.

Der am einfachsten zu bedienende Computer des Marktes. Speziell für chemische Reinigungsmaschinen entworfen. Kontrolliert den Inverter, der eine Vielzahl von Arbeitsprogrammen erlaubt, in der Programmierung Zugang zu den 7 Temperaturfühlern verschafft und zur Kontrolle der Inverter Geschwindigkeit. Aus diesem Grunde können Programme entwickelt werden mit verschiedenen Reinigungstemperaturen und Geschwindigkeiten sowohl für die Reinigung wie auch zum Schleudern. Ausgestattet mit einem Display zur Sichtbarmachung der Anzeigen. Ein Schaltbild erlaubt der Bedienungsperson, alle Funktionen der Maschine Schritt für Schritt zu verfolgen.

INVERTER

Equipo imprescindible para el tratamiento de piel y prendas delicadas. Controlable directamente por el operador a través del computer, permite modificar los tiempos de arranque y frenado de la centrifuga así como las r.p.m. Gracias a esto, es posible desarrollar programas con diferentes velocidades de lavado y centrifugado.

The most suitable for leather treatment and delicate garments drycleaning. Controlable directly by the operator through the computer. Allows to modify the start and braking times of the extraction as well as the r.p.m. Thanks to this, it is possible to develop programs with different washing and extracting speeds.

Équipement indispensable pour les traitement des cuirs et des vêtements délicats. Contrôlable directement par l'opérateur à travers l'ordinateur, il permet de modifier les temps de démarrage et de freinage de l'essorage ainsi que les r.p.m. Grâce à cela, il est possible d'effectuer des programmes à différentes vitesses de lavage et d'essorage.

Unbedingt erforderliche Ausrüstung zur Behandlung von Leder und empfindlichen Textilien. Direkt kontrollierbar über den Computer durch die Bedienungsperson, erlaubt sie die Änderung der Startzeit und die Schleuderbremung sowie die Upm. Sie ermöglicht die Entwicklung von Programmen über verschiedene Geschwindigkeiten für die Reinigung und das Schleudern.

ENFRIADOR DE DISOLVENTE / SOLVENT COOLER / REFROIDISSEUR DE SOLVANT / LÖSEMittel KÜHLER

Controlable a través del computer, permite seleccionar la temperatura del disolvente durante el lavado, siendo posible desarrollar programas a diferentes temperaturas en función de las prendas a tratar.

Controlable through the computer, it allows the operator to select the temperature of solvent during washing, being possible to develop programs at different temperatures according to the garments.

Contrôlable à travers l'ordinateur de commandes, il permet de sélectionner la température du solvant durant le lavage, étant possible d'effectuer des programmes à différentes températures selon les vêtements à traiter.

Der Computer erlaubt die Wahl der Temperatur für das Lösemittel während der Reinigung und ermöglicht so die Entwicklung von Programmen über verschiedene Temperaturen, je nach zu behandelnder Textilien.

CONTROL DE SECADO AUTOMÁTICO / AUTOMATIC DRYING CONTROL / CONTRÔLE DE SÉCHAGE AUTOMATIQUE / KONTROLLE AUTOMATISCHE TROCKNUNG

Sensor electrónico que permite ajustar automáticamente el tiempo del secado en función de las prendas y de las necesidades de la máquina.

Electronical sensor that allows to adjust automatically the time of the drying process according to the garments and to the needs of the machine.

Sonde électronique qui permet d'ajuster automatiquement le temps de séchage en fonction des vêtements et des nécessités de la machine.

Dieser elektronische Fühler erlaubt die automatische Einstellung der Trocknungszeit, je nach Textilie und Notwendigkeit der Maschine.

UNIDRY

Exclusivo diseño del circuito de secado, sin ángulos muertos, obteniéndose un caudal de aire extremadamente alto y reduciéndose así el tiempo de secado.

Exclusive design of the drying circuit, without loss angles, which represents an extremely high air flow and a very important reduction in the drying time, even in Hidrocarbon machines.

Conception exclusive du circuit de séché, sans angles morts, en obtenant un débit d'air extrêmement haut et en étant réduit ainsi le temps de séché.

UNIDRY exklusives Dessin des Trockenkreises, ohne tote Winkel, wodurch ein äusserst hoher Luftstrom erlangt und so die Trockenzeit reduziert wird, einschliesslich bei den Kohlenwasserstoff-Maschinen.

ECONOMIZADOR DE AGUA / WATER ECONOMIZER / ÉCONOMISEUR D'EAU / WASSER SPARER

Sistema de ahorro que actúa sobre el caudal de agua ajustándolo según temperatura y que no interrumpe el suministro de agua en caso de un fallo de corriente.

Saving system that works over the water flow and it does not interrupt the water supply in case of electric cut.

Système d'économie qui agit sur le débit d'eau en l'ajustant selon la température et qui n'interrompt pas l'apport d'eau en cas de disfonctionnement du courant.

Sparsystem, das auf den Wasserstrahl wirkt, diesen je nach Temperatur reguliert und die Wasserzufuhr auch bei Stromausfall nicht unterbricht.

BOMBA INYECTORA DE JABÓN / SOAP INJECTOR PUMP / POMPE INJECTEUSE DE SAVON / EINSPRITZ PUMPE FÜR ZUSÄTZE

Inyector automático y regulable para reforzantes y aditivos de limpieza.

Automatic and regulable injector of additives, as for example the drycleaning detergent.

Injecteur automatique et réglable pour renforceurs et additifs de lavage.

Automatischer und regulierbarer Injektor für Verstärker und Reinigungs Zusätze.



DECANTADOR DE AGUA / WATER DECANTER / DECANTEUR D'EAU / WASSERABSCHIEDER

El agua del separador es re-conducida a un 2º depósito donde se obtiene una perfecta separación del disolvente contenido en el agua de contacto.

The water from the water separator is re-conducted into a second tank in order to obtain a perfect separation of the solvent contained in the contact water.

L'eau du séparateur est renvoyée à un 2e réservoir où est obtenue la parfaite séparation du solvant contenu dans l'eau de contact.

Das Wasser des Abscheiders wird zu einem zweiten Behälter zurück geleitet, wo eine perfekte Abscheidung des im Kontaktwasser enthaltenen Lösemittels erreicht wird.

LIMPIEZA AUTOMÁTICA DE LAS PAREDES DEL DESTILADOR / AUTOMATIC CLEANING OF THE STILL WALLS / LAVAGE AUTOMATIQUE DES PAROIS DU DISTILLATEUR / AUTOMATISCHE SÄUBERUNG DER DESTILLATOR WÄNDE

Sistema de limpieza automática alojado en la entrada de disolvente al destilador, que rocía las paredes del mismo manteniéndolas siempre limpias.

Automatic cleaning system located in the inlet of solvent to the still. Sprays the still walls keeping them always clean.

Système de lavage automatique logé à l'entrée du solvant dans le distillateur, qui asperge les parois de ce dernier les maintenant toujours propres.

Automatisches Säuberungssystem, angebracht am Eingang des Lösemittels in den Destillator, es besprüht die Wände und hält sie dadurch ständig sauber.

BOMBA DE RESIDUOS DEL DESTILADOR / STILL SLUDGE PUMP / POMPE DE RÉSIDUS DU DISTILLATEUR / PUMPE FÜR DIE RÜCKSTÄNDE DES DESTILLATORS

Equipo especial para la extracción automática de los residuos del destilador lo que permite el empleo del mismo durante meses sin necesidad de abrirlo.

Special equipment to remove automatically the residues contained in the still thanks to which it is possible to use the still for several months without having to open it.

Équipement spécial pour l'extraction automatique des résidus du distillateur ce qui permet l'emploi de ce dernier durant des mois sans nécessité de l'ouvrir.

Spezielle Ausrüstung zur automatischen Ausbringung der Rückstände im Destillator, sie erlaubt eine monatelange Benutzung, ohne den Destillator öffnen zu müssen.

PREFILTRO ROTATIVO AUTOLIMPIANTE / ROTATIVE SELF-CLEANING BUTTON-TRAP / PREFILTRE ROTATIF AUTO-NETTOYANT / ROTATIVE SELBSTREINIGENDE VORFILTER

Gracias al sistema de rotación de la pala limpiante es posible realizar lavadas continuas sin necesidad de limpiar el prefiltro después de cada ciclo.

Thanks to the system of rotation of the cleaning shovel it is possible to do continuous washes with no need to clean the prefilter after each cycle.

Grâce au système de rotation de la pelle de nettoyage, on peut faire des lavages continuellement, sans avoir besoin de nettoyer le prefiltre après chaque cycle.

Dank des Rotationssystems der Reinigungsschaufel ist die kontinuierliche Durchführung von Waschgängen möglich, ohne dass der Vorfilter nach jedem Zyklus gereinigt werden muss.